



MAGYAR
(Eredeti útmutató)

KEZELŐI KÉZIKÖNYV FÜNYÍRÓ/BOZÓTVÁGÓ DSRM-2600

FIGYELEM



OLVASSA EL FIGYELMESEN A KEZELŐI KÉZIKÖNYVET, ÉS
TARTSA BE A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ
ELŐÍRÁSOKAT.

AZ ELŐÍRÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SZEMÉ-
LYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.



Tartalom

A termék biztonságos használatának feltételei.....	3
Alkatrészek részletes leírása	8
Tennivalók összeszerelés előtt.....	9
A csomag tartalma.....	9
Az akkumulátor töltése	10
Összeszerelés	11
Hurok alakú markolattal rendelkező változat	11
U-alakú markolatos változat	11
A kiegyensúlyozottság beállítása.....	13
Akkumulátor telepítése	13
Működtetés	15
A berendezés elindítása	15
A berendezés leállítása	16
A munkagép használata	17
A vállheveder használata.....	18
Nyírás damilos vágófejjel szerelt munkagéppel.....	18
Fűnyírás fém vágótárcsával.....	20
Ápolás és karbantartás	22
Irányelvek a termék szervizeléséhez.....	22
Ápolás és karbantartás	22
Tárolás.....	26
Hulladékkezelés.....	27
Műszaki adatok.....	28
Megfelelőségi nyilatkozat.....	29

A termék biztonságos használatának feltételei

Fontos tájékoztató

FIGYELEM

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a kezelői kézikönyvet.

Tudnivalók a kezelői kézikönyvről

- Ez a kézikönyv a termék összeszereléséhez, működtetéséhez és karbantartásához szükséges, lényeges információkat tartalmaz. Kérjük, olvassa el alaposan és jegyezze meg a benne leírtakat.
- A kezelői kézikönyvet olyan helyen őrizze, ahol bármikor könnyen elérhető.
- Ha a kézikönyvet elveszítette vagy az annyira megrongálódott, hogy már nem olvasható, kérjük, szerezzen be márkakereskedőjétől egy új példányt.
- A kézikönyvben az SI (nemzetközi mértékegység-rendszer) szerinti mértékegységeket használjuk. A zárójelben szereplő számok referenciaértékek, az átalakítás miatt kisebb eltérések előfordulhatnak.
Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék rendeltetésszerű használata

- Ez a termék gyomtalanításhoz és fűnyíráshoz tervezett, kis tömegű, nagy teljesítményű munkagép, olyan terepen való használatra, ahol más eszközökkel nem-, vagy csak nehezen lehet dolgozni.
- Ne használja a terméket a fent említettől eltérő, semmilyen más célra.
- A kézikönyv tartalma értesítés nélkül változhat, ha a modellen változtatás vagy továbbfejlesztés történik. A jobb érhetség kedvéért egyes ábrákon ettől a modelltől eltérő modell szerepelhet.
- Ha bármilyen információ nem egyértelmű vagy kételyei vannak, kérjük, forduljon márkakereskedőjéhez.
Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Termékmódosítás tiltása

- A terméket tilos módosítani.
A termék módosítása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat. A gyártói garancia nem terjed ki semmilyen, a termék módosítása miatt bekövetkezett kárra.

Nem ellenőrzött és nem megfelelően karbantartott termék használatának tiltása

- A terméket tilos használni, ha az nem volt átvizsgálva és nincs rendszeresen karbantartva. A termék karbantartását és ellenőrzését rendszeresen el kell végezni.
Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék kölcsönzése vagy átruházása

- Ha a terméket kölcsönadja, a termékkel együtt a kezelői kézikönyvet is adja át.
- Ha a terméket továbbadja, a termékhez mellékelje a kezelői kézikönyvet is.
Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék felhasználói

- A következő felhasználóknak tilos a terméket használniuk:
 - ♦ fáradt, nem kipihent személynek,
 - ♦ olyan személynek, aki alkoholt fogyasztott,
 - ♦ olyan személynek, aki gyógyszeres kezelésen van,
 - ♦ várandós személynek,
 - ♦ olyan személynek, aki gyenge fizikai állapotban van,
 - ♦ olyan személynek, aki nem olvasta el a kezelői kézikönyvet, valamint
 - ♦ kiskorú személynek.
- Ne feledje! A használatból adódó esetleges személyi sérülésekért vagy anyagi károkért mindig a terméket használó személyt/felhasználót terheli a felelősség.
Az utasítások be nem tartása balesetet okozhat.
- A berendezés alkatrészei elektromágneses mezőt generálnak, ami interferenciát okozhat bizonyos típusú szívritmusszabályozókkal. Annak érdekében, hogy ne tegye ki magát egészségügyi kockázatnak, javasoljuk, hogy a szívritmus-szabályozóval élő személy kérje ki orvosa tanácsát, mielőtt a terméket használná.



A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

Rezgések és alacsony hőmérséklet

- A vibrációnak és hidegnek való együttes kitettség az ujjakat érintő kóros állapotot válthat ki, amit az orvostudomány Raynaud-jelenségként ismer. A vibrációnak és hidegnek való kitettség bizsergő és égő érzést, majd az ujjak elfehéredését és zsibbadását okozhatja. Mivel nem ismert, hogy mekkora mértékű kitettség váltja ki ezt a kóros állapotot, nyomtatékosan javasoljuk a következő óvintézkedések szigorú betartását.
 - ♦ Munkavégzés közben óvja a testét a hidegtől, különösképpen a fejét, a nyakát, a lábát és a bokáját, valamint kezeit és csuklóit.
 - ♦ A megfelelő vérkeringéshez fontos, hogy munkavégzés alatt gyakran tartson pihenőt és mozgassa át karjait. Ne dohányozzon.
 - ♦ Korlátozza a munkavégzés óráinak számát. Igyekezzen a munkaideje alatt olyan tevékenységet is végezni, amelyben sem a fűnyíróval, sem másfajta kézi szerszámmal nem kell dolgoznia.
 - ♦ Ha rosszul érzi magát, bőre kipirosodik és ujjai megduzzadnak, elfehérednek és érzéketlenné válnak, azonnal kérje ki orvosa tanácsát mielőtt újra olyan munkát végezne, ahol vibrációnak és hidegnek kell kitennie magát.

A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

Ismétlődő terhelés miatti sérülés

- Ha az ujjak, kezek, karok és vállak izmait és inait túl sokat használjuk, ez az illető testrészek érzékenységét, duzzadását, zsibbadását és erős fájdalmát okozhatja. Bizonyos ismétlődő kézmozdulatok fokozott kockázatot jelentenek az ismétlődő terhelés miatti sérülés (RSI) kialakulásában. Az RSI kialakulása kockázatának csökkentéséhez, tartsa be a következő utasításokat:
 - ♦ Lehetőleg ne hajlítsa, nyújtsa vagy csavarja ki csuklóját.
 - ♦ Az ismétlődő mozdulatok korlátozása érdekében rendszeres időközönként tartson szünetet és pihentesse kezeit. Csökkentse az ismétlődő mozdulatok erejét és sebességét.
 - ♦ Végezzen gyakorlatokat a kéz- és karizmok megerősítésére.
 - ♦ Ha ujjában, kezében, csuklójában vagy karjaiban zsibbadást érez, forduljon orvoshoz. Az ismétlődő terhelés miatti sérülés időben történő felismerésével megelőzhető az inak és izmok maradandó sérülése.

A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

A megfelelő betanítás

- Ne engedje, hogy a munkagépet megfelelő betanítás és védőfelszerelés nélkül bárki is használja.
- A felhasználónak alaposan ismernie kell a munkagép kezelőszerveit és szakszerű használatát.
- A felhasználónak ismernie kell a munkagép leállításának és a motor kikapcsolásának módját.
- A felhasználónak ismernie kell a vállhevederes munkagép gyors leakasztásának módját.
- Ne engedje, hogy a munkagépet megfelelő utasítások nélkül bárki is használja.

A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

Megfelelő ruházat viselése.

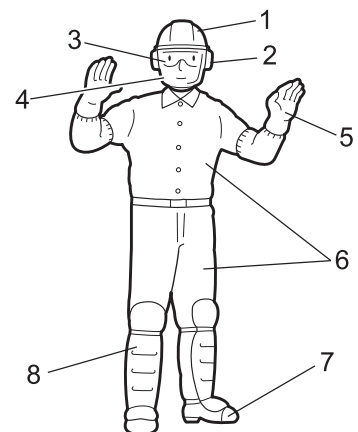
- A hosszú hajat váll fölött rögzítse.
- Ne viseljen nyakkendőt, ékszert, vagy olyan bő ruhát, amelyet a munkagép becsíphet.
- Ne hordjon nyitott lábbelit és ne működtesse a munkagépet mezítláb vagy rövid szárú nadrágban.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása látás- vagy hallássérülést, illetve akár súlyos személyi sérülést is okozhat.



Kötelező védőfelszerelés viselése

- Valahányszor a fűnyíróval dolgozik, viselje a következő védőfelszerelést.
 1. Fejvédelem (bukósisak): A fej védelmét szolgálja
 2. Külső fülvédő vagy fül dugó: Szerepe a hallásvédelem
 3. Védőszemüveg: Szerepe a látásvédelem
 4. Arcmaszk: Az arc védelmét szolgálja
 5. Védőkesztyűk: A kezeket óvja a hidegtől és vibrációktól
 6. Megfelelő méretű munkaruha (hosszú ujjú, hosszú szárú nadrággal): Szerepe a teljes test védelme
 7. Ellenálló anyagból készült, csúszásgátló talpú bakancs (peremorrspapkával) vagy csúszásgátlós bakancs (peremorrspapkával): Szerepe a láb és lábfejek védelme
 8. Lábszárvédők: A lábszárnak biztosít védelmet
- Ezen előírások figyelmen kívül hagyása látás- vagy hallássérülést, illetve akár súlyos személyi sérülést is okozhat.
- Ha szükséges, kérjük, viselje az alábbi védőfelszerelést.
 - ♦ Pormaszk: Szerepe a légzőszervek védelme
 - ♦ Hálós méhészkalap: Méhcsípés ellen nyújt védelmet



A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

A termék használatának és működtetésének környezete

○ Ne használja a terméket:

- ♦ nedves vagy nyirkos környezetben.
- ♦ esőben.
- ♦ rossz időjárási viszonyok között,
- ♦ csúszós lejtőn és olyan helyen, ahol nem tudja biztonságosan megvetni lábát és ezért elcsúszhat.
- ♦ sötétben és kivilágítatlan, sötét helyeken.
- ♦ ha villámképződés veszélye áll fenn.

○ Amikor a munkagépet kissé lejtős területen használja, egyenesen, szintezve haladjon.

Ha csúszik nehezen tud dolgozni; ha elcsúszott vagy elesett, súlyosan megsérülhet.

○ Saját egészsége valamint a biztonságos és kényelmes munkavégzés érdekében a munkagépet a -5 oC és 40 oC környezeti hőmérséklet-tartományban használja.

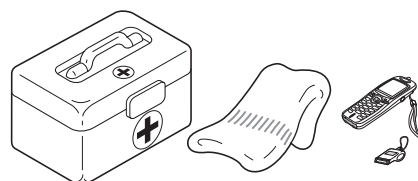
A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

Hogyan kell felkészülni egy esetleges sérülésre

○ Munkavégzés előtt legyen felkészülve arra, hogy egy véletlenül bekövetkező személyi sérülés esetén mit kell tennie.

- ♦ Elsősegély-készlet
- ♦ Törölköző és zsebkendő (ha vérzést kellene megállítani)
- ♦ Síp vagy mobiltelefon (ha segítséget kellene hívnia)

Amennyiben egy esetleges sérülés esetén nem tud elsősegélyt venni, vagy külső segítséget hívni, a sérülés súlyosbodhat.



Figyelmeztetések

VESZÉLY

Ez a szimbólum és az azt követő „VESZÉLY” kifejezés olyan tevékenységre vagy körülményre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okoz a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.

FIGYELEM

Ez a szimbólum és az azt követő „FIGYELEM” kifejezés olyan tevékenységre vagy körülményre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.

VIGYÁZAT

A „VIGYÁZAT” olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet amely, ha nem előzik meg, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

Egyéb jelölések



A vonallal átlósan áthúzott kör tiltja, ami a körben fel van tüntetve.

MEGJEGYZÉS

Ez az üzenet a termék használatára, karbantartására és ápolására vonatkozó javaslatokat tartalmazza.

FONTOS

A „FONTOS” kifejezés alatti bekeregetett szöveg fontos információt tartalmaz a termék ebben a kézikönyvben leírtak szerinti használatáról, ellenőrzéséről, karbantartásáról és tárolásáról.

Szimbólumok

Szimbólum formája/alakja	Szimbólum leírása/alkalmazási területe	Szimbólum formája/alakja	Szimbólum leírása/alkalmazási területe
	Olvassa el figyelmesen a kezelői kézikönyvben leírtakat		Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a karbantartáshoz vagy tisztításhoz hozzáférne.
	Viseljen szem-, fül- és fejevédőt		Ne engedjen senkit 15 m távolságnál közelebb

A termék biztonságos használatának feltételei

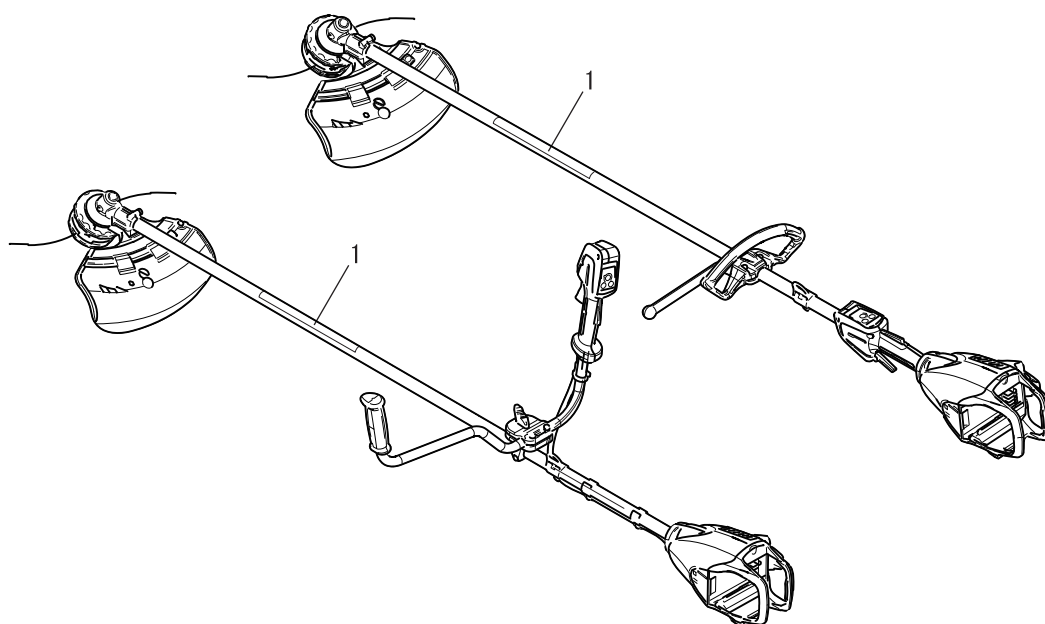
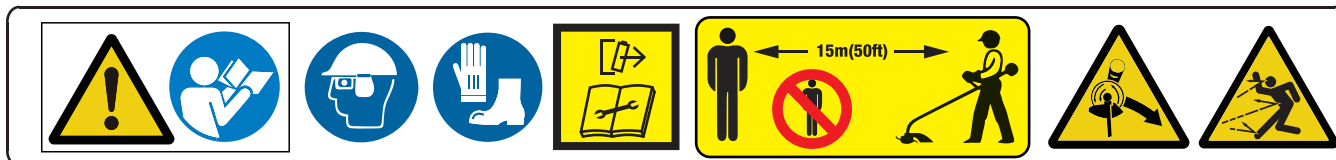
Szimbólum formája/alakja	Szimbólum leírása/alkalmazási területe	Szimbólum formája/alakja	Szimbólum leírása/alkalmazási területe
	Figyelem, oldalirányú nyomás		Viseljen lábvédőt és kesztyűket
	Biztonság/Figyelem		Ügyeljen a forró felületekre
	Figyelem! Szétrepülő tárgyak!		Garantált zajteljesítményszint
	Fém vágótárcsa használata tilos		Damilos vágófej használata tilos
	Tűzveszély, legyen fokozottan óvatos		Elektromos berendezést és tartozékait ne dobja ki a szemétkosárba
<u>IPX4</u>	Vízfröccsenés elleni védelemmel ellátva		

A termék biztonságos használatának feltételei

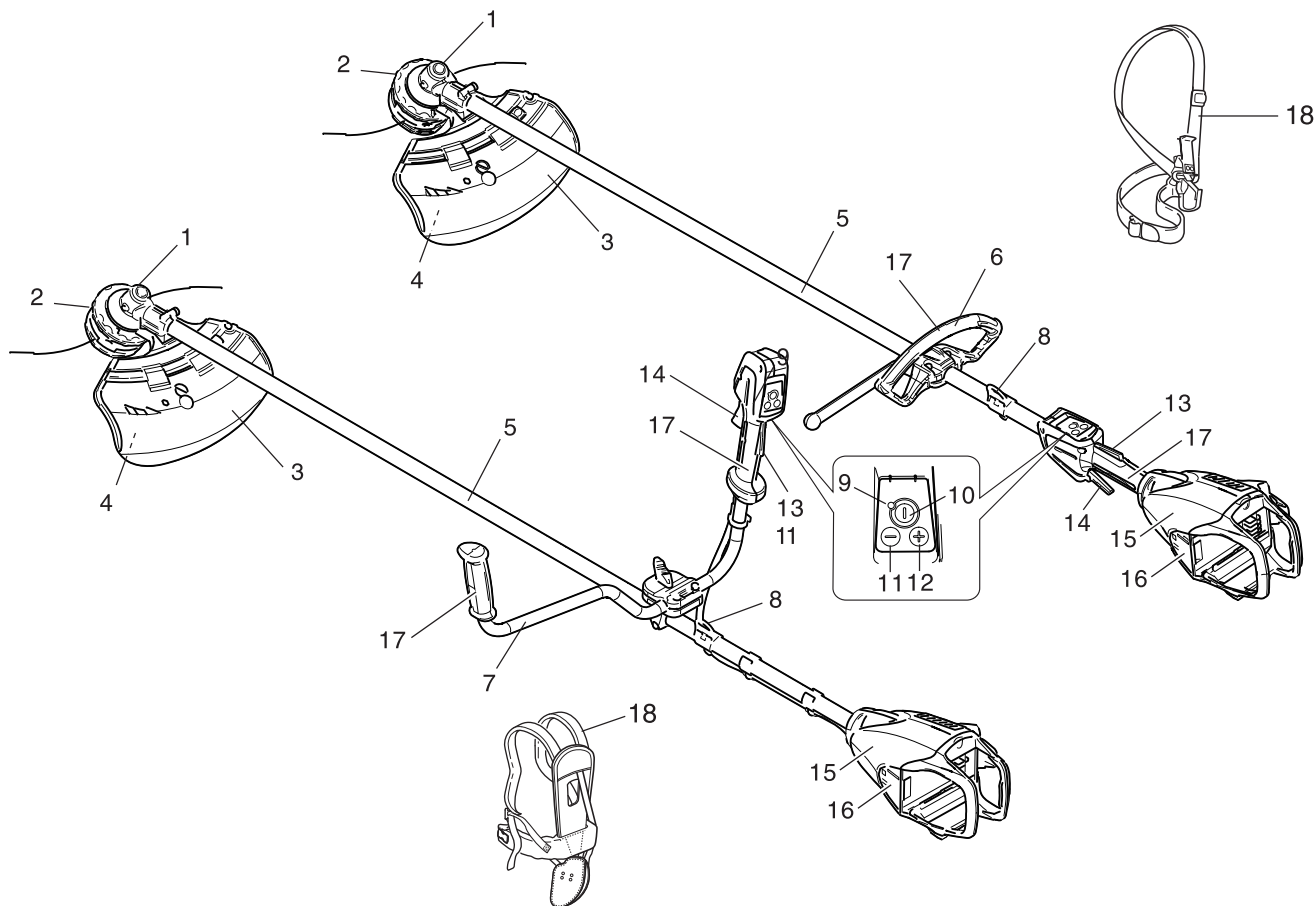
Biztonsági matricák

- Az alábbi ábrán látható biztonsági matrica az ebben a kézikönyvben leírt termékekre van felragasztva. A termék használata előtt értelmezze a matricán szereplő szimbólumok jelentését.
- Ha a termékre ragasztott matrica idővel olvashatatlaná válik, vagy leválk és elvesz, kérjük, szerezzen be egy cserematricát a márkakereskedőtől és ragassza fel az alábbi ábrán bemutatott helyre. A matricán szereplő szimbólumoknak mindig jól kivehetőeknek kell lenniük.

1. Biztonsági matrica (termékszám: X505-011600)



Alkatrészek részletes leírása

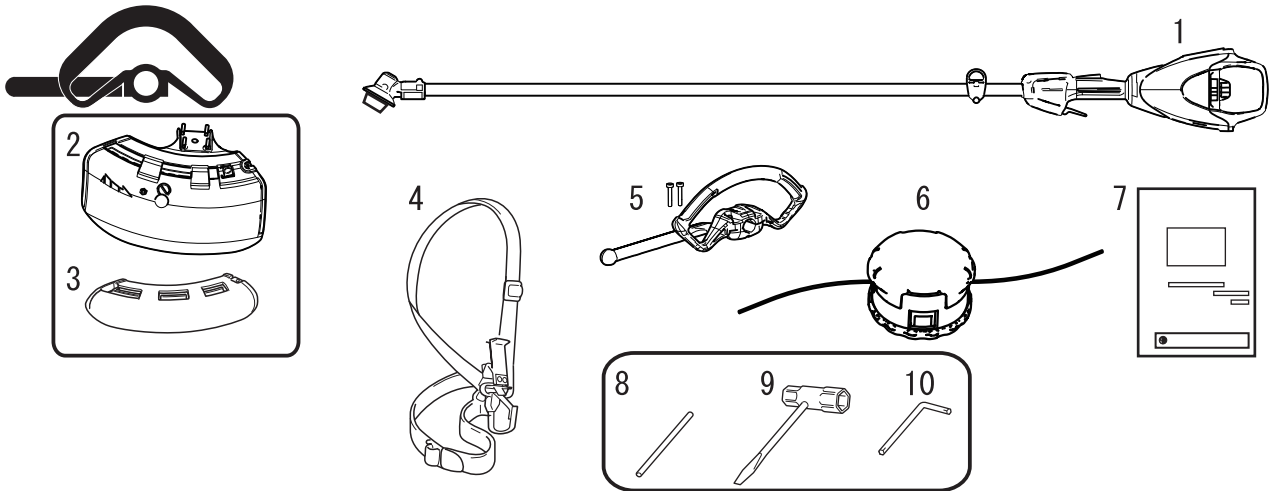


1. **Szöghajtás** –Két fogaskerékkel, a forgótengely szögének megváltoztatásához.
2. **Vágószerszám**– Damilos vágófej, fű és gyom vágásához.
3. **Védőburkolat**– Megakadályozza, hogy a munkagép kezelője véletlenül a vágószerszámhoz érjen és óvja őt a felferődő növényzettől és kavicstól vagy egyéb anyagoktól.
4. **Damilvágó** –A kaszáláshoz szükséges méretűre vágja a damilt.
5. **Tengelycső** –Az erőátviteli tengely burkolóháza.
6. **Hurok alakú markolat**– Könnyű markolat damillal történő fűnyíráshoz.
7. **U-alakú markolat**– Kerékpár kormányhoz hasonló felépítésű markolat, amelynek használatával a hurok alakú markolathoz képest kisebb erőfeszítéssel lehet dolgozni.
8. **Felfüggesztési pont** –Ehhez a szerkezethez erősíthető a vállheveder.
9. **Bekapcsolásjelző LED**– Folyamatosan világít, ha a berendezés be van kapcsolva és áram alatt van. Elalszik, ha a berendezést kikapcsolják és áramellátása megszűnik.
10. **Ki-/bekapcsoló gomb**– Nyomja meg egyszer a berendezés bekapcsolásához; a bekapcsolásjelző LED világítani kezd. Nyomja meg még egyszer a berendezés kikapcsolásához; a bekapcsolásjelző LED elalszik.
11. **- gomb**
12. **+ gomb**
13. **Működtetőkapcsoló-zár**– A működtető kapcsolót kikapcsolt helyzetben biztosítja, amíg a gépkezelő a jobb kezével meg nem találja a megfelelő markolattartást.
14. **Működtető kapcsoló**– A gépkezelő ujjával működtethető, a motor elindításához.
15. **Fejegység**– A motor és az akkumulátor található benne.
16. **Típus és sorozatszám**
17. **Markolási felület**
18. **Vállheveder**– Állítható szíj a berendezés felfüggesztéséhez.

Tennivalók összeszerelés előtt

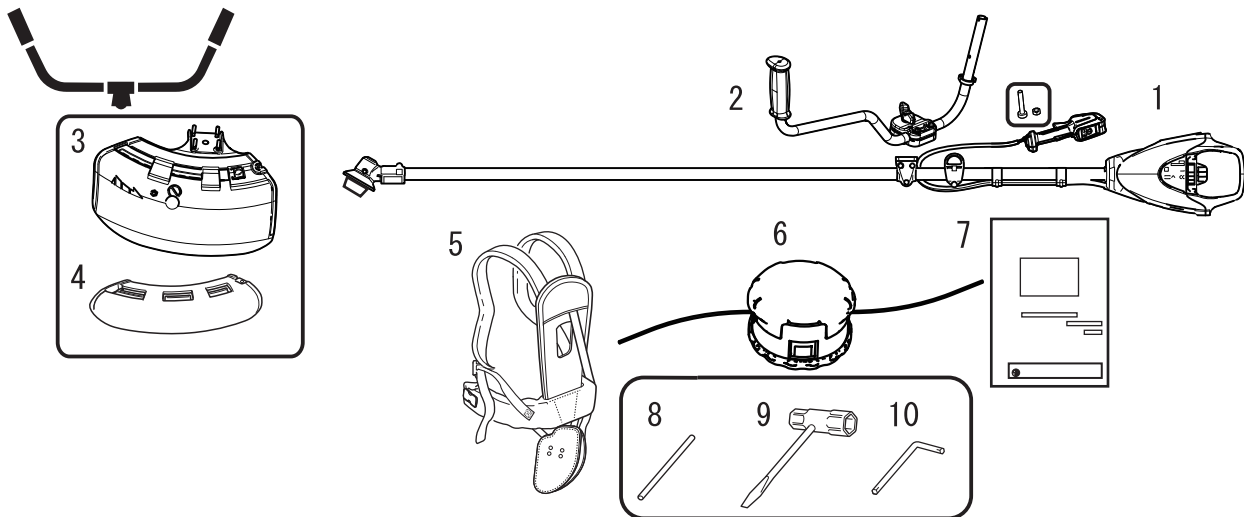
A csomag tartalma

- A dobozban külön becsomagolva találhatók a munkagép különböző alkatrészei.
- Miután a dobozt kibontotta, kérjük, ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek maradéktalanul megvannak.
- Ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon a márkakereskedéshez.



1. Motoregység és tengelycső
2. Védőburkolat (damilos vágófejhez)
3. Védőburkolat (fém vágótárcsához)
4. Vállheveder
5. Hurok alakú markolat

6. Damilos vágófej
7. Kezelői kézikönyv
8. Beszúrótűske
9. Imbuszkulcs
10. L-alakú kulcs



1. Motoregység és tengelycső
2. U-alakú markolat
3. Védőburkolat (damilos vágófejhez)
4. Védőburkolat (fém vágótárcsához)
5. Vállheveder

6. Damilos vágófej
7. Kezelői kézikönyv
8. Beszúrótűske
9. Imbuszkulcs
10. L-alakú kulcs

Tennivalók összeszerelés előtt

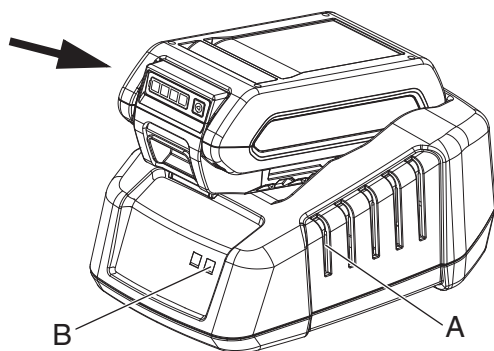
Az akkumulátor töltése

FIGYELEM

- Az LBP-560-100/LBP-560-200 típusú akkumulátort használja és kizárólag LCJQ-560 vagy LCJU-560 töltővel használja.
- Óvja az akkumulátort és a töltőt a nedvességtől és folyadéktól.
- Ne működtesse a töltőt olyan felületen, amelynek anyaga gyúlékony (pl. papír, textil) vagy fokozottan tűzveszélyes környezetben.
- Ne takarja le a töltőt. Ellenkező esetben a töltő nem kap megfelelő hűtést.
- Ne működtesse a töltőt robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. A töltőkészülékek szikrát generálhatnak, ami az ilyen környezetben jelen lévő port vagy gázok begyulladását okozhatja – robbanásveszély.
- A töltőt kizárólag a töltő adattábláján feltüntetett tápfeszültségen és frekvencián töltsse.
- Könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa az akkumulátortöltőt.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön idegen tárgy az akkumulátor-egység és a töltő hűtőnyílásaiba (A).
- A hibás, sérült vagy deformálódott akkumulátor-egységet vagy töltőt ne használja és ne próbálja tölteni.
- Ne nyissa ki az akkumulátort és a töltőt; ne ejtse le azokat, és óvja a sérülésektől.
- A sérült vagy helytelenül használt akkumulátorból folyadék szivároghat; védje a bőrét, és ne érintkezzen a folyadékkal. Ha bőre véletlenül mégis érintkezik a folyadékkal, alaposan mossa le az érintett bőrfelületet szappanos vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, ne dörzsölje. Öblögesse bő vízzel a szemét, legalább 15 percig. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne hidalja át (be zárja rövidre) az akkumulátor-egység vagy a töltő érintkezőit fémtárggyal.
- Óvja a közvetlen napfénytől, hőtől és nyílt lángtól, és soha ne dobja tűzbe; az egység felrobbanhat.
- Ha a töltő füstölne vagy kigyulladna, azonnal húzza ki a tápkábelét a fali csatlakozóból.
- Ha a kábel sérült, azonnal kösse le a fali csatlakozóból, hogy megszüntesse az áramütés kockázatát.
- Ne tegye ki az akkumulátort mikrohullámok vagy magas nyomás hatásának.
- Biztosítsa, hogy a berendezés véletlenszerűen nem indulhat el. Szállítás és tárolás előtt távolítsa el az akkumulátor-egységet a berendezésből. Az akkumulátort ne fém tartóban szállítsa.
- Ne használja semmilyen más célra a kábelt, pl. ne akassza fel vagy lógassa rajta a töltőt.
- A kábelt úgy vezesse el és jelölje meg, hogy ne hogy valaki abban elakadjon, vagy megbotojjon.
- Amikor kihúzza az aljzatból, ne a kábelt hanem a dugaszt fogja meg.

MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor gyárilag csak részlegesen van feltöltve, használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Töltsse fel az akkumulátort, ha teljesítménye gyengül vagy, ha az alacsony töltöttségi szint visszajelzője világít.

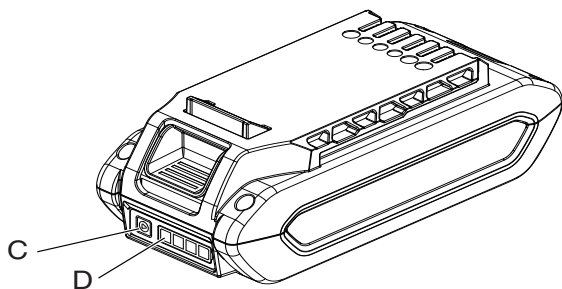


1. Dugja be a töltő tápkábelét a fali konnektorba.
2. Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltő hornyaihoz és csúsztassa az akkumulátort a töltőbe.
3. Rendes töltés közben a töltő LED visszajelzője (B) folyamatosan ZÖLDEN világít.

FONTOS

- Ha a töltő hibát észlel, a LED PIROS fénnel villog. Távolítsa el az akkumulátort a töltőből, távolítsa el a piszkot vagy idegen anyagot az érintkezőkről, majd helyezze vissza az akkumulátort a töltőbe. Ha az akkumulátor a megengedett hőmérséklettartományon kívül van (0 °C és 60 °C között) a LED PIROS fénnel világít.

Tennivalók összeszerelés előtt



4. A töltés befejeztével a LED folyamatos ZÖLD fénnel világít.
5. Ellenőrizze az akkumulátort úgy, hogy eltávolítja a töltőből, majd megnyomja az akkumulátor töltöttségi szint gombot (C), és ellenőrizve a LED visszajelzését (D).
 - ♦ Egy zöld vonal 0–25%-os töltést jelent.
 - ♦ Két zöld vonal 25–50%-os töltést jelent.
 - ♦ Három zöld vonal 50–75%-os töltést jelent.
 - ♦ Négy zöld vonal 75–100%-os töltést jelent.
6. Húzza ki az akkumulátortöltő tápkábelét a fali konnektorból.

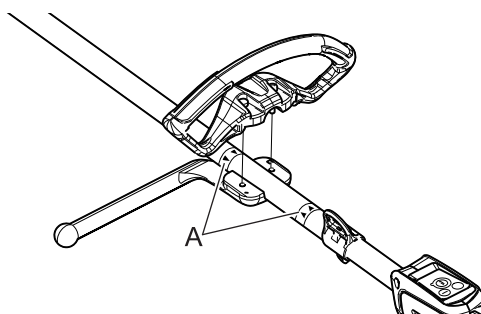
Összeszerelés

⚠ FIGYELEM

- **Tanulmányozza alaposan a kezelői kézikönyvet a termék helyes összeszerelése érdekében.**
A helytelenül összeszerelt munkagép használata balesetveszélyes és személyi sérülést okozhat.



Hurok alakú markolattal rendelkező változat A hurok alakú markolat felszerelése

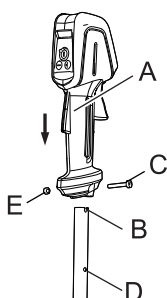


Állítsa be a markolatot a legkényelmes pozícióba, majd húzza meg a csavarokat.

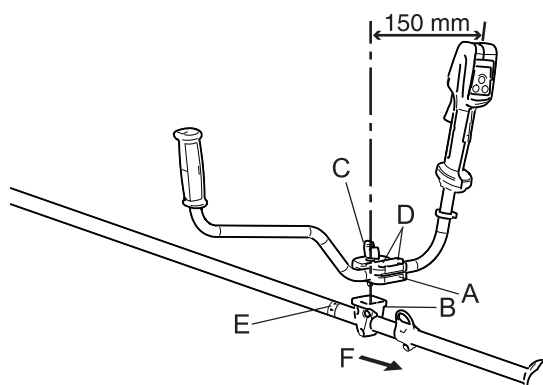
⚠ VIGYÁZAT

- **A markolatot a jelölések (A) közé szerelje fel.**

U-alakú markolatos változat U-alakú markolat felszerelése



1. Csúsztassa a jobb oldali fogantyút a gázmarkolatba (A) és illessze a forgásgátló furatba (B).
2. Helyezze úgy a gázmarkolatot, hogy a csavar (C) áthaladjon az ütköző furaton (D).
3. Húzza meg szorosan a fejes csavart és az anyát (E).



1. Szerelje fel a markolat (felső) tartókonzolt (A) az (alsó) markolat tartókonzolt (B), majd rögzítse a markolatot, meghúzza kissé a markolat rögzítőcsavart (C).
2. Állítsa be a markolat dőlési szögét a megfelelő helyzetbe (hogy kényelmes legyen), majd húzza meg szorosan a rögzítőcsavart.

* A szerelőcsavar (D) beállításához tegye a következő lépéseket (szükség szerint)

- (1) Húzza meg a csavarokat, amíg szorosan illeszkednek.
- (2) Lazítsa meg a csavarokat 1 1/2 fordulattal.

E: Nyíl szimbólum

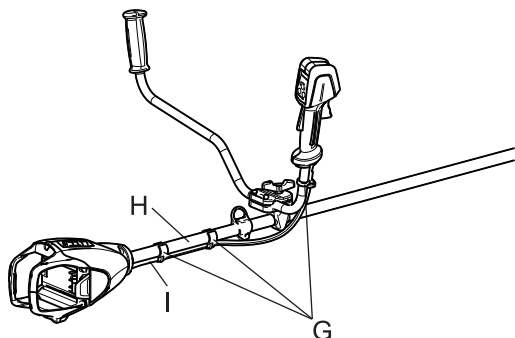
Tennivalók összeszerelés előtt

F: A fejegységhez

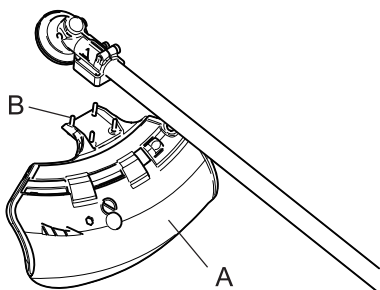
VIGYÁZAT

○ Szerelje fel a markolatot a fejegység felőli oldalon, a nyíl jelöléstől.

3. A kábel (I) lógásának megakadályozása érdekében rögzítse a (2 ponton) a tengelycsőhöz (H) és (1 ponton) az U-alakú markolat jobb szárához, a huzalrögzítő kapcsokkal (G).

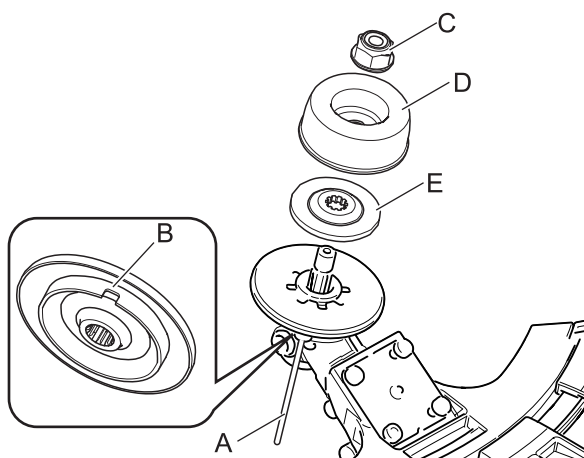


A védőburkolat felszerelése



1. Illessze a védőburkolatot (A) a szöghajtás szerelési részére, majd húzza meg a 4 csavart (B).

A damilos vágófej felszerelése

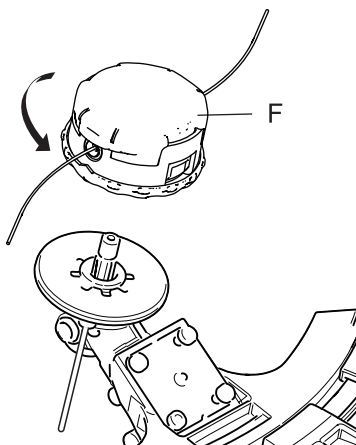


1. Helyezze a beszúrótüskét (A) a szöghajtás jobb oldalán lévő furatba, miközben a visszahúzó rugót balra tolja.
 2. Nyomja tovább befelé a beszúrótüskét a vágótárcsa rögzítőnyílásba (B) a hajtótengely rögzítéséhez.
 3. Az imbuszkulccsal távolítsa el az anyát (C), a csészét (D) és az alsó tárcsarögzítő alátétet (E).
- * A damilos vágófejjel szerelt gép szöghajtása nem tartalmaz anyát, csészét és tárcsarögzítő alátétet.

VIGYÁZAT

○ Rögzítse a hajtótengelyt biztonságosan a beszúrótüskével, hogy az ne tudjon elfordulni a damilos vágófej felszerelése közben.

4. Csavarja a damilos vágófejet (F) a tengelyre (az óramutató járásával ellentétesen), amíg meg nem szorul.
5. Távolítsa el a beszúrótüskét.



Tennivalók összeszerelés előtt

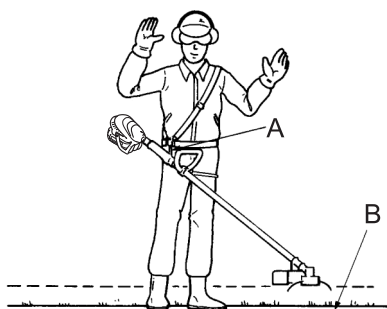
A kiegyensúlyozottság beállítása A vállheveder beállítása

⚠ FIGYELEM

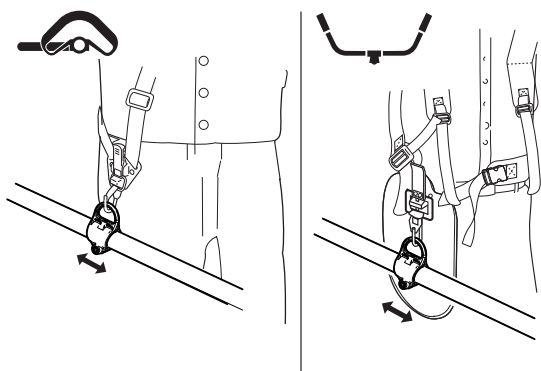
- A terméket a legkülönbözőbb testméretekkel való kényelmes használatra terveztük, mindazonáltal egy szélsőségesen magas személy előfordulhat, hogy nem tudja megfelelően beállítani. Ne használja a munkagépet, ha annak vállhevederre való felerősítése után a lába elérheti a vágószerszámot.

FONTOS

- A felhasználó mérete befolyásolhatja a munkagép kiegyensúlyozhatóságát. Az is előfordulhat, hogy bizonyos munkagépek bizonyos testalkattal nem kiegyensúlyozhatók. Ha a vállheveder túl nagy vagy túl kicsi, vagy nem tudja megfelelően beállítani, kérjük, forduljon tanácsért márkakereskedéséhez.



A munkagép kiegyensúlyozását egyenes, vízszintes terepen végezze el



- ♦ A munkagéppel szállított vállheveder átlagos testalkatú és fizikumú, 150–195 cm magas és 60–140 cm derékszélességgel rendelkező személyre tervezett.
- ♦ Használjon vállhevedert, ha az a termékhez mellékelve van vagy, ha a kezelési kézikönyv ezt javasolja. Állítsa be a vállhevedert és a munkagépen lévő felfüggesztési pontot (A) úgy, hogy a felfüggesztett munkagép vágószerszáma néhány centiméterrel a talajszint fölött (B) legyen.
- ♦ A vágószerszámnak és a védőburkolatnak minden irányban vízszintesen kell állnia. A munkagépet a jobb oldalon helyezze a vállhevederre, az ábra alapján.

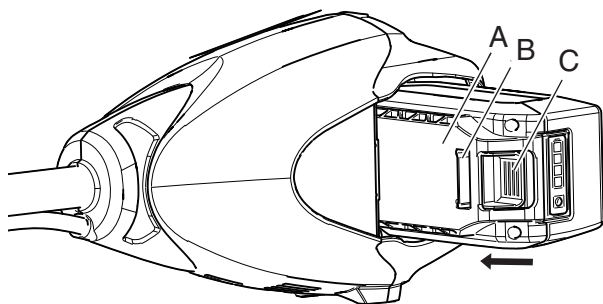
- ♦ Csúsztassa a felfüggesztési pontot előre-hátra a csövön, az egyensúly megtalálásához. A bilincs elforgatásával szintezze a vágószerszámot és védőburkolatot. A megfelelő helyzetben zárja le. Szabadon forgó típusú felfüggesztési pont a munkagépet inkább oldalirányban billenti el, ennek ellenére a vágótárcsa és védőburkolat kiegyensúlyozást ilyen típusnál is tengelyhosszon kell elvégezni.
- ♦ A megfelelő kiegyensúlyozáshoz és szintezéshez előfordulhat, hogy a bilincset át kell helyezni és a vállhevedert újra be kell állítani. Ugyanakkor eltérő típusú vágószerszám és védőburkolat használatakor előfordulhat, hogy a munkagépet újra ki kell egyensúlyozni.

Akkumulátor telepítése

⚠ FIGYELEM

- A felszerelt szerszám működőképes, ha az akkumulátor telepítve van, a bekapcsolásjelző LED világít, és a működtető és működtető-zár be van nyomva. Tartsa biztonságos helyzetben a munkagépet, mert ha elveszíti az irányítást az súlyos személyi sérülést okozhat. A vágószerszám mozgó alkatrészeit tartsa távol a talajtól és az olyan tárgyaktól, amelyekbe beleakadhat vagy amelyeket a mozgásban lévő vágószerszám elröppíthet.
- Távolítsa el az akkumulátort, ha ez egységet elraktározza.

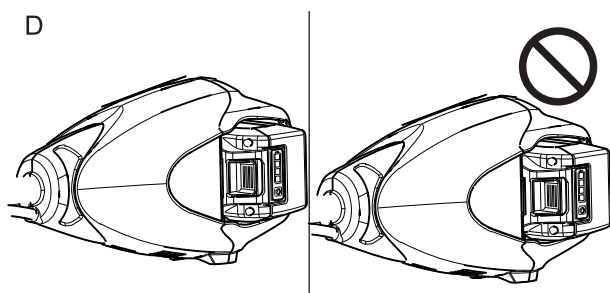
Tennivalók összeszerelés előtt



1. Győződjön meg róla, hogy a berendezés ki van kapcsolva.
2. Igazítsa az akkumulátor-egység hosszanti kiemelkedő vonalait (A) a fejegység megfelelő hornyaihoz. Csúsztassa az akkumulátort a fejegységbe.
3. Mielőtt a berendezést használni kezdené, Ellenőrizze, hogy az akkumulátor reteszelőfüle (B) a helyére pattant, és az akkumulátor-egység szorosan áll a helyén.
4. Az akkumulátor-egység eltávolításához, nyomja ki az akkumulátor-egység reteszelőt (C) és csúsztassa ki az akkumulátor-egységet a fejegységből.

MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor-egység reteszelője akkor van teljesen a helyén, ha az megfelelően bepattant a helyére.



FONTOS

A berendezés használata előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor-egység reteszelője teljesen zárt helyzetben van (D).

⚠ VESZÉLY

- A magasban elvezetett áramkábeleken, vezetőkön vagy kommunikációs vezetékeken nagy feszültségű elektromos áram áramolhat. Ez a berendezés nem rendelkezik elektromos áram elleni szigeteléssel. Soha ne érintse meg a vezetéket, közvetlenül vagy közvetetten, ellenkező esetben súlyos, akár halálos személyi sérülés is bekövetkezhet.

⚠ FIGYELEM

- Ne működtesse az egységet robbanékony környezetben, gyúlékony folyadék, gáz vagy por közelében. Az egység működtetése szikraképződéssel jár, ami lángra lobbanthatja a port vagy gázokat.

A berendezés elindításakor fokozottan figyeljen a következő biztonsági óvintézkedésekre:

- Ellenőrizze, hogy egyetlen anya és csavar sem lazult ki.
- Az egység forgó részein nem hagyott véletlenül kulcsot vagy rögzítőszerszámot.
- Hagyjon elégséges helyet a termék körül, és ne engedjen embereket vagy állatokat a közelébe.
Az itt felsorolt óvintézkedések figyelmen kívül hagyása balesetet vagy akár halálos személyi sérülést is okozhat.

- Győződjön meg róla, hogy nem észlelhető rendellenes vibráció vagy zaj a berendezés beindítása után. Ha rendellenes vibrációt vagy szokatlan zajt észlel, ne használja a terméket. Forduljon a márkakereskedéshez és javíttassa meg a terméket.

A lehulló vagy széttörő alkatrészek megsebesíthetik a felhasználót, akár súlyos sérülést is okozva.

- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a berendezést és távolítsa el az akkumulátor-egységet.

- Ne érjen hozzá szöghajtáshoz, vagy más forró alkatrészhez, miközben a munkagép jár, illetve rövid idővel a használata után, csak ha már lehűlt.

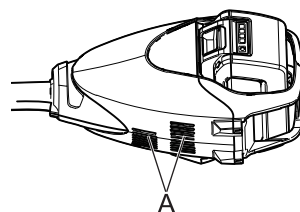
A felforrósodott alkatrészeket megérintve megégetheti magát.



- Ne próbáljon túlnyúlni a berendezéssel és folyamatosan őrizze meg az egyensúlyát; a biztonságos lábtartás ennek elengedhetetlen feltétel, ezért ne járjon vagy szaladjon a berendezéssel.
- Ne működtesse a berendezést sérült védőburkolatokkal vagy hiányzó biztonsági berendezésekkel, illetve sérült tápkábelrel.

FONTOS

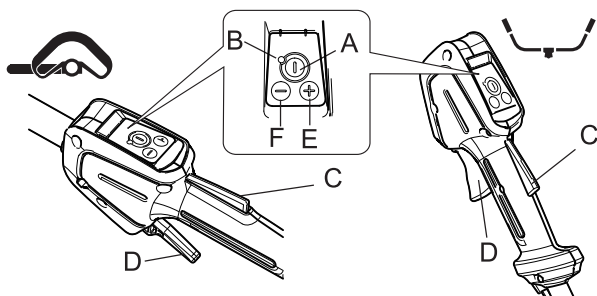
- Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat (A).



A berendezés elindítása

⚠ FIGYELEM

- A felszerelt szerszám működőképes, ha az akkumulátor telepítve van, a bekapcsolásjelző LED világít, és a működtető kapcsoló és működtetőkapcsoló-zár be van nyomva. Tartsa biztonságos helyzetben a terméket, mert ha elveszíti az irányítást az súlyos személyi sérülést okozhat.



1. Egy rúddal vagy hasonló tárggyal ellenőrizze, hogy a vágószerelék nem ér hozzá a talaj felszínéhez vagy más akadályhoz.
2. Nyomja meg egyszer a ki-/bekapcsoló gombot (A) a berendezés bekapcsolásához.
* A bekapcsolásjelző LED (B) világítani kezd, amint a berendezés áram alá kerül.
3. Tartsa benyomva a működtetőkapcsoló-zárat (C) és nyomja a működtető kapcsolót (D) a fordulatszám növeléséhez.
4. A fordulatszám növeléséhez nyomja meg a + gombot (E).
5. A fordulatszám csökkentéséhez nyomja meg a - gombot (F).
6. Három fordulatszám rögzíthető

7. A + gombot (E) egy másodpercig megnyomva az adott fordulatszámra rögzíteni a berendezést.
8. Ha nem akarja megtartani a fordulatszámot, nyomja meg újra a + gombot.

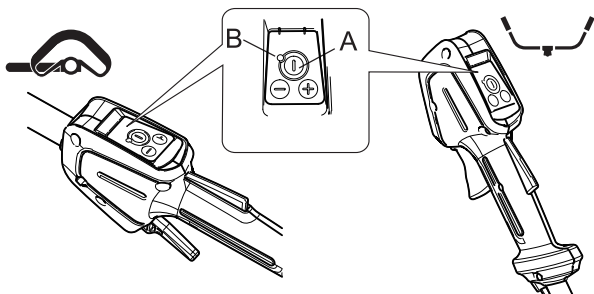
FONTOS

- Amikor a berendezés be van kapcsolva és áram alatt, készenléti állapotban van:
 - 90 másodperc inaktivitás után a berendezés automatikusan kikapcsol.
 - Ha a LED továbbra is világít, a berendezés továbbra is működőképes állapotban van.
 - Ha a LED másodpercenként villog, az akkumulátor-egységet fel kell tölteni.
 - Ha a LED gyorsan, másodpercenként négyet villog, valamilyen hiba van a termékkel. Kapcsolja ki a berendezést. Távolítsa el az akkumulátort. Tisztítsa meg a fejegység környékét a lerakódásoktól. Telepítse az akkumulátort. Kapcsolja be a berendezést. Ha a LED továbbra is villog, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez, hogy a termék megjavítsák.

A berendezés leállítása

⚠ FIGYELEM

- A vágószerkezet felszerelt munkaszerelvény az egység kikapcsolása után is még rövid ideig működik.



1. Engedje ki a működtető kapcsolót és a működtetőkapcsolózárat, és várja meg, hogy a munkaszerelvény teljesen leálljon.
2. Nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot (A) a berendezés kikapcsolásához.
 - * A bekapcsolásjelző LED (B) elalszik, amint a berendezés áramellátása megszűnt.
 - * Ha a vágófej nem áll le, amikor a ravaszt és a kioldó reteszelését felengedik, a kikapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsológombot, és távolítsa el az akkumulátort a termék áramellátásának leállításához. Vigye a terméket hivatalos márkaszervizbe, hogy a ki-/bekapcsoló gombot megjavítsák.

A munkagép használata

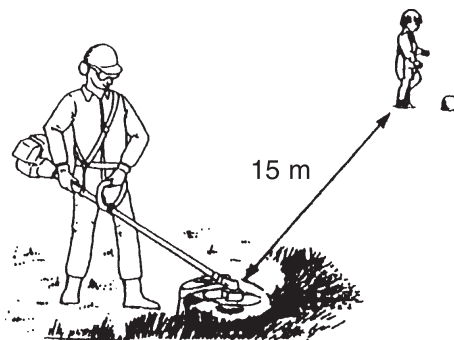
⚠ VESZÉLY

○ Azonnal állítsa le a berendezést és távolítsa el az akkumulátort ha a vágószerszám megszorul.
A szorulást okozó növényzet vagy tárgy eltávolításakor a hirtelen elinduló vágószerszám súlyos sérülést okozhat.

○ Soha ne használja a terméket védőburkolat nélkül.
A vágószerszámról visszapattanó tárgyak balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak.

○ A termék használatának 15 méteres környéke veszélyes zónának számít. Amikor a termékkel dolgozik, szigorúan tartsa be a következő óvintézkedéseket.

- ♦ Ne engedje, hogy gyermekek, állatok vagy más személy a veszélyes zónában tartózkodjon.
- ♦ Ha bárki belép a veszélyes zónába, kapcsolja ki a berendezést és várja meg, amíg a vágószerszám már nem forog.
- ♦ A munkagéppel dolgozó személynek jelezze közeledési szándékát még mielőtt a veszélyes zónába lépne – például úgy, hogy egy kisebb faágat/gallyat hajít irányába - majd mielőtt közeledne várja meg, hogy az illető a berendezést leállítsa és a vágószerszám is leálljon.
- ♦ Ha egyszerre több személy dolgozik egy nagyobb területen, előzetesen beszéljék meg, hogyan jeleznek majd egymásnak, és folyamatosan tartsák be a 15 m-es távolságot egymástól.



A vágószerszámról visszapattanó tárgyak, valamint a vágószerszám megérintése szemsérülést és megvakulást, vagy halálos sérülést/balesetet okozhat.

⚠ FIGYELEM

○ A munka elkezdése előtt vizsgálja át a munkavégzés területét és távolítsa el a köveket és minden olyan tárgyat, amely visszapattanhat a vágószerkezetről, illetve a huzalokat, drótokat, amelyek a vágószerkezetre rácsavarodhatnak.

A vágószerkezetről visszapattanó idegen tárgyak és a vágószerkezet rugójára csavarodó huzalok vagy drótok balesetveszélyesek és súlyos személyi sérülést okozhatnak.



○ Ha az alábbi körülmények bármelyike bekövetkezik, azonnal kapcsolja ki a berendezést és várja meg amíg a vágószerkezet leáll, majd vizsgálja meg a termék alkatrészeit. A sérült alkatrészeket cserélje ki.

- ♦ Ha munkavégzés közben a vágószerkezet kőhöz, fához, oszlophoz, vagy egyéb akadályhoz ütődik.
- ♦ Ha a termék hirtelen rendellenesen vibrálni kezd.

A sérült alkatrészekkel működtetett munkagép balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

○ Ne tartsa a munkagépet munka közben a vágószerkezettel felemelve. Tilos a vágószerkezetet munka közben térdmagasság fölé emelni.

A térdmagasság fölé emelt vágószerkezet forgási síkja túlságosan közel kerül az archoz és a vágószerkezetről szétrepülő nyesedék vagy tárgyak balesetveszélyesek, és súlyos sérülést okozhatnak.

A termék szállítása

○ A szerszámgép alábbi körülmények között történő szállításakor először kapcsolja ki a berendezést és várja meg, hogy a vágótárcsa leálljon, majd helyezze fel a vágótárcsa tokot.

- ♦ Amikor a munkaterületet gyalogosan megközelíti.
- ♦ Amikor munkavégzés közben egy másik sávba gyalogol át.
- ♦ Amikor a munkaterületet gyalogosan elhagyja.

○ Ha a terméket járműben akarja szállítani, távolítsa el az akkumulátort és tegye fel a vágótárcsa tokját, és rögzítse a terméket biztonságosan, hogy ne mozdulhasson el a járműben.

Ezen óvintézkedések figyelmen kívül hagyása égési- vagy más, súlyos személyi sérülést okozhat.

○ Ne működtesse a terméket úgy, hogy csak egy kézzel tartja.

○ A hüvelykujját és az összes ujját használja, amikor a markolatokat megfogja.

○ A markolatokat tisztítsa meg az olajtól és zsírtól, tartsa tiszta, száraz állapotban.

Csúszós markolatokkal és felületekkel a berendezést nem lehet biztonságosan kezelni egy váratlan helyzetben.



A munkagép használata

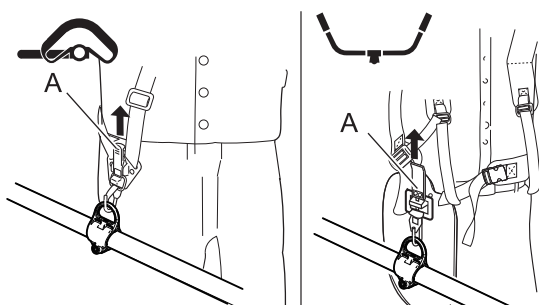
MEGJEGYZÉS

- Amikor a terméket legelőször használja alacsony környezeti hőmérsékleten, ritkán előfordulhat, hogy nem működik elég egyenletesen. Ez a jelenség nem jelenti azt, hogy termék hibás. Ha ez előfordulna, hagyja a berendezést szobahőmérsékleten (normál hőmérsékleten) állni egy ideig, majd használat előtt néhányszor kapcsolja be majd ki.

A vállheveder használata

⚠ FIGYELEM

- Ne viseljen egyszerre több derékövet vagy vállövet.
- Az öv viselésénél gonsodkojon arról, hogy semmi ne akadályozza az öv gyors kikapcsolását és eltávolítását. Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



Munkavégzés előtt először mindig állítsa be a fűnyírót a vállhevederrel.

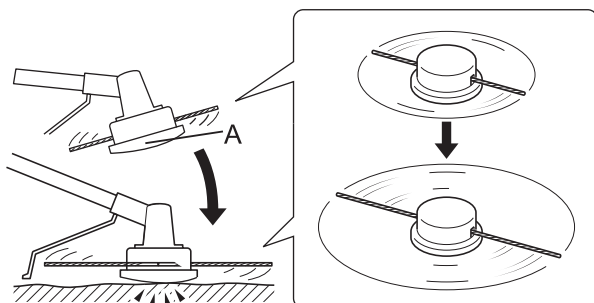
- ♦ Csatolja be a derékszíjat. A szíjnak szorosan kell illeszkednie.
- ♦ Akassza rá a fűnyírót a hevederre.
- ♦ Hurok alakú markolattal rendelkező változat
Helyezze a vállhevedert a bal vállára, majd állítsa be a szíjakat úgy, hogy a gyorskioldó tűn kicsivel derékmagasság alatt legyen.
- ♦ U-alakú markolatossal rendelkező változat
Vegye fel a vállhevedert mindkét vállára, majd állítsa be a szíjakat úgy, hogy a felcsatolási ponton összekapcsolható legyen, az ábra alapján.
- ♦ A vágószerkezetet a talaj fölött elmozgatva ellenőrizze, hogy jól beállította-e a vállhevedert.
- ♦ Ha szükséges, állítsa be újra a felfüggesztési pont helyzetét.
- ♦ A vállheveder gyorskioldóval van felszerelve.
 - ♦ Tűz vagy vészhelyzet esetén húzza meg a gyorskioldó fűlet (A), hogy a terméket azonnal el tudja távolítani tétől.

Nyírás damilos vágófejjel szerelt munkagéppel

⚠ FIGYELEM

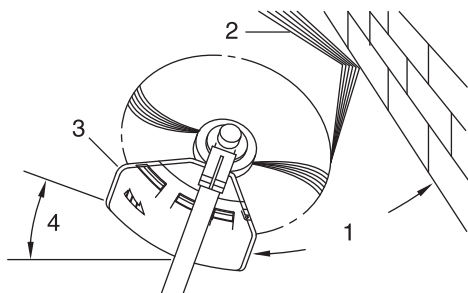
- A vágószerkezet szakszerűtlen használata súlyos személyi sérülést okozhat. Olvassa el és tartsa be az ebben a kezelési útmutatóban rögzített összes biztonsági előírást.
- Ne használja, ha a vágótárcsa sérült.
- A termékkel kizárólag a YAMABIKO Corporation által ajánlott vágószerkezetet használjon.
- Ne hagyja túl hosszan kilógni a damilos vágófejből a befűzött damilt, mivel a damilos vágófej elfordulásakor a damilvágó által levágott röpülő darab sérülést okozhat. Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A damil utánállítása



- ♦ A védőburkolatra szerelt damilvágó automatikusan méretre vágja a damilt a megfelelő vágási szélességhez, amint a vágószerkezet forogni kezd.
- ♦ Amikor a maximálisnál kisebb vágási szélességgel kell dolgoznia, vágja el a két damilszálat egyenlő méretűre.
- ♦ A damil hosszának növeléséhez nyomja a vágófejet (A) a talajhoz, közepes fordulatszámon járattva a berendezést.

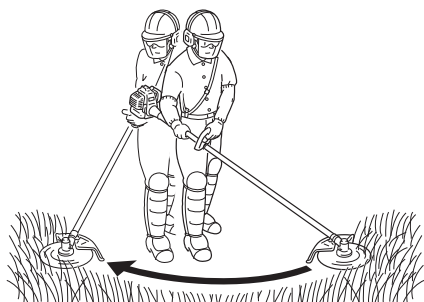
Nyírás



- Nyírás során a fűnyíró a levágandó anyagban óvatosan előretelve halad. A nyírófejet enyhén megdöntve lehet a nyese-déket úgy irányítani, hogy az ne a gépkezelő irányába távozzon. Kerítés, fal vagy fa közelében olyan szögben kell közelíteni, hogy a nyesedék az ellenkező irányban távozzon.
- Mozgassa lassan a damilos vágófejet annyira közel az akadályhoz, hogy a fűvet lekaszálja, de a damil ne akadhasson bele az akadályba. Amikor dróthálós kerítés vagy szögesdrót közelében dolgozik, csak addig a magasságig vágjon, ahonnan a drótozás kezdődik. Ha túlságosan közel nyomja a nyírófejet, a damil rácsavarodhat a dróra vagy huzalra.
- A fűnyíróval a vastag szárú gyomnövényeket egyenként lehet levágni. Mindig a gyomnövény aljához helyezze a damilos vágófejet és soha ne magasra, mivel a növény feltekeredve összebogozódhat a damillal. Ne próbálja a gyomnövény szárán a damilt egyetlen mozdulattal átvezetni, hanem először csak annak végét érintse hozzá, majd fokozatosan vágja el a szárát.

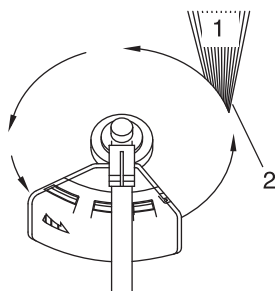
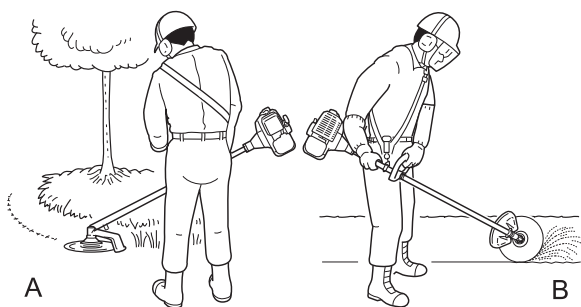
1. A fal helyes megközelítési szöge
2. Nyesedék
3. A damilvágó felőli oldal enyhén felemelve
4. A helyes szög a talajhoz képest

Kaszálás



- Ez a művelet kiterjedtebb füves részek levágására vagy lekaszálására vonatkozik, amikor a nyírófej söprő vagy pásztázó mozgásával vízszintes körívet írunk le. Lassan, óvatosan mozgassa a nyírót. Ne próbálja ismétlődő mozgással „lecsapni” vagy felaprítani a fűvet. A kaszálómozdulat során enyhén döntse el magától a damilos vágófejet, hogy a nyesedék az ellenkező irányban távozzon. Majd a fűhöz nem érő, visszahúzó mozdulattal készüljön a következő vágómozdulatra. Ha magas szintű védőfelszerelést visel és nem zavarja, hogy valamennyi nyesedék az irányába röpkül, akkor mindkét irányban kaszálhat.

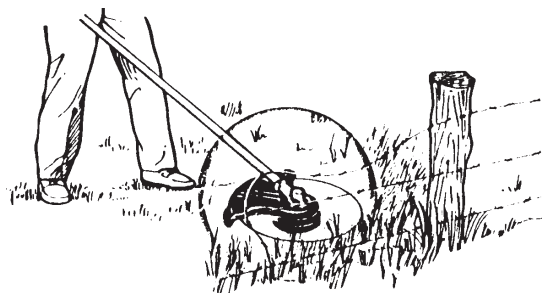
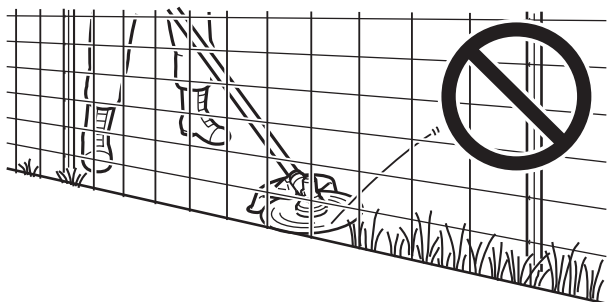
Formavágás és szegélyvágás



- Mindkét műveletet ferdén megdöntött damilos vágófejjel kell végezni. A formavágás (A) során a frissen nőtt növényzetet kell talajszintig teljesen eltávolítani. A szegélyvágás (B) a járdára vagy útestre ránőtt fű és növényzet eltávolítása. Szegélyvágás és formavágás a munkagépet ferdén megdöntve kell tartani úgy, hogy a kemény burkolatról visszapattnó nyesedék, piszok és kavics ne a gépkezelő irányába távozzon.
- Bár a mellékelt ábrákon a szegélyvágást és formavágást ábrázoltuk, minden felhasználónak magának kell megtalálnia a testalkatához és méretéhez leginkább megfelelő biztonságos dőlési szöget vágás közben.
- Majdnem az összes vágástípusnál előnyös, ha a damilos vágófejet kissé eldöntve tartja úgy, hogy a damil nagyjából azon a ponton érjen a növényzethez, amely a felhasználóhoz és a védőburkolathoz képest a legtávolabbi pont a forgásirányon (lásd a vonatkozó ábrát). Ezzel a módszerrel tartható távol a nyesedék.
- A vágófejet a helytelen irányban megdöntve a nyesedék a felhasználó irányába röpkül. Ha a damilos vágófejet a talajjal vízszintesen tartja és így a damil teljes forgási körén vágás történik, a nyesedék mind a felhasználó irányába röpkül, a nagyobb súrlódás lassítja a berendezést és nagyon sok damil elhasználódik.
- A damilos vágófej az óramutató járásával ellentétesen forog. A damilvágó a védőburkolat bal oldalán található.

1. Nyesedék
2. Ezen az oldalon vágjon

A munkagép használata



- ♦ Ne tolja be a damilos vágófejet bozótba, fák közé vagy drótkerítésbe.
- ♦ Ha a vágófejet drótkerítésbe, szögesdrótba vagy vastag bozótba tolja be, a leszakadó damilvég visszaröppenhet a gépkezelő irányába. Úgy tud biztonságosan nyírni, ha egészen az akadály vonaláig halad a nyírófejjel, de soha nem tolja át a nyírófejet magán az akadályon – például a fent említett kerítésen, bozótban, stb. Ügyeljen, hogy túl közel se vágjon az akadályhoz.
- ♦ Ügyeljen, hogy a damil ne akadjon bele egy drótkerítésről leszakadt huzalba. A fűnyíró nagy sebességgel röpítheti fel a leszakadt huzalt vagy drótot.

Fűnyírás fém vágótárcsával

⚠ FIGYELEM

- Kérjük, vágás közben szigorúan tartsa be a következő utasításokat.
 - ♦ Ellenőrizze, hogy a vágótárcsa megfelelően meg van húzva és nem mozdult el a helyéről.
 - ♦ Cserélje ki a védőburkolatot, ha sérült vagy repedt.
 - ♦ Cserélje ki a vágótárcsa-anyát, ha kopott.
 - ♦ Óvja a vágótárcsát a talajjal való érintkezéstől.
 - ♦ Ne használja a munkagépet, ha a vágótárcsa életlen, repedt vagy elszíneződött illetve, ha az anya kopott, vagy sérült.

Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

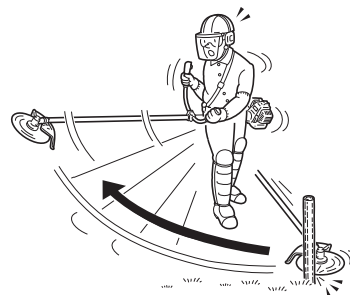
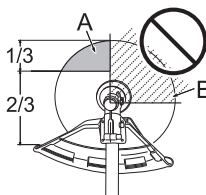
- A termékkel kizárólag a YAMABIKO Corporation által ajánlott vágószerkezetet használjon. A YAMABIKO Corporation nem vonható felelősségre az olyan vágótárcsák, adapterek és kiegészítők meghibásodásért, amelyeket a YAMABIKO Corporation előzetesen nem tesztelt és az ezzel az egységgel való használatra nem engedélyezett.
- A levágandó anyag és növényzet típusának és méretének megfelelő tárcsát kell használni. A nem megfelelő vagy életlen tárcsa súlyos személyi sérülést okozhat. A tárcsának élesnek kell lennie. Az életlen tárcsa kiugorhat, és a veszélyes lehet a felhasználóra és más személyekre.
 - ♦ Műanyag/nejlón fű- és gyomvágó tárcsák is használhatók azokon a helyeken, ahol a damilos vágófej használható. Ne használja ezt a vágótárcsát nagyon erős szárú gyomon/bozótban.
 - ♦ A háromágú vágótárcsát kifejezetten gyom- és fűvágáshoz ajánljuk. A visszarúgás vagy eltörés következtében bekövetkező sérülések megelőzése érdekében ne használja a háromágú vágótárcsát bozót és fa vágására.
 - ♦ A 8 fogú gyom/fűvágó tárcsa alkalmas a fű, kerti hulladék és erős szárú gyom vágására. Ne használja ezt a tárcsát 19 mm-nél vastagabb átmérőjű erős, fás szárú bozót vagy gyomnövény vágásához.
 - ♦ A 22-fogú tárcsa használható a maximum 64 mm átmérőjű szárral rendelkező növényzet vágására.
 - ♦ A 80 fogú tárcsa használható a maximum 13 mm átmérőjű szárral rendelkező bozót és fás növényzet vágásához.

A sérült vagy beszakadozott élű tárcsa balesetveszélyes és súlyos sérülést okozhat.

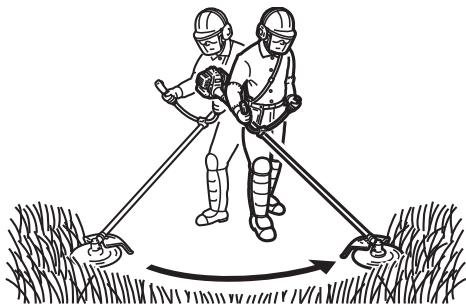
Visszarúgás

- Azt a jelenséget amely akkor lép fel, amikor a fűnyíró tárcsája miközben magas fordulatszámon forog fába, oszlopba, kőbe vagy egyéb kemény tárgyba és hirtelen erőteljesen visszalökődik, visszarúgásnak nevezzük.
- Visszarúgáskor a felhasználó elveszítheti a munkagép irányítását és ezért ez a jelenség fokozottan veszélyes.
- Ha a vágótárcsa (B) hosszának jobb első negyede kemény tárgyba ütközik, a vágótárcsa hirtelen elakadása miatt a munkagép élesen jobbra visszarúg.
- A visszarúgás megelőzése érdekében ne vágjon balról jobbra. Legyen fokozottan figyelmes, hogy a vágótárcsa ne ütközzön semmilyen kemény tárgyhoz.
- Fűnyírás közben ügyeljen, hogy a vágótárcsa bal első szélének (A) körülbelül 1/3 távolsága érintkezzen a növényzettel, a mellékelt ábrán látható mező alapján.

Ennek az utasításnak a be nem tartása súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.



Gyom lekasználása



- A gyomnövény kaszálása során a vágószerszámmal a talajjal párhuzamos körívet írunk le. Ezzel a módszerrel nagy területeken távolítható el a fű és gyom. Ne próbálkozzon a kaszálás módszerével nagyméretű, kemény szárú gyomot vagy fás növényzetet levágni.
- Ha egy kisebb fában vagy más tárgyban a vágószerkezet beszorul, ne próbálja a vágótárcsát a karnál fogva kiszabadítani, mivel ezzel megrongálhatja a vágószerkezetet.
- Ehelyett kapcsolja ki az egységet, és húzza meg a fát, vagy a kemény tárgyat, úgy szabadítsa ki a vágótárcsát.

Ápolás és karbantartás

⚠ FIGYELEM

- Tartsa be a következő óvintézkedéseket, amikor a terméket használat után átvizsgálja vagy azon karbantartás végez:
- Kapcsolja le a tápáramellátást, távolítsa el az akkumulátort, és várja meg, hogy a mozgásban lévő szerelvények és alkatrészek teljesen leálljanak.
A véletlenül elindított gép balesetveszélyes.
 - Mielőtt karbantartást vagy javítást végezne várja meg, hogy az egység hűljön le.
Ellenkező esetben megégetheti magát.
 - Ne próbálja javítani a sérült akkumulátort. Az akkumulátor javítását kizárólag a gyártó vagy engedélyezett szerviz-központ végezheti.

FONTOS

- A termék ellenőrzése és karbantartása szaktudást igényel. Amennyiben nem tudja ön maga elvégezni a termék átvizsgálását és karbantartását, forduljon a márkakereskedőhöz. Ne szerelje szét a terméket.

Irányelvek a termék szervizeléséhez

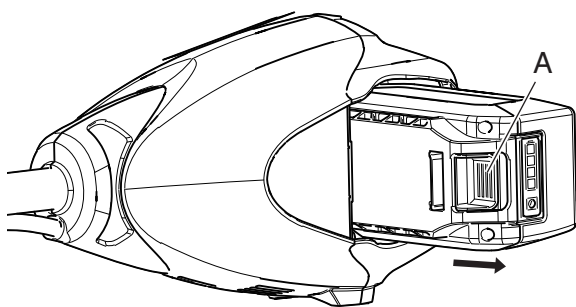
Terület	Karbantartás	Oldal	Használat előtt	Havonta
Akkumulátor	Ellenőrzés/Tisztítás/Töltés	10	•	
Szöghajtás	Zsírozás	22		•*
Damilvágó	Ellenőrzés/Tisztítás	-	•	
Csavarok, fejes csavarok és anyák	Ellenőrzés, Meghúzás/Csere	-	•	

* Vagy 50 óra, amelyik hamarabb bekövetkezne.

Ápolás és karbantartás

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon a márkakereskedéshez.

Az akkumulátor és akkumulátorház tisztítása

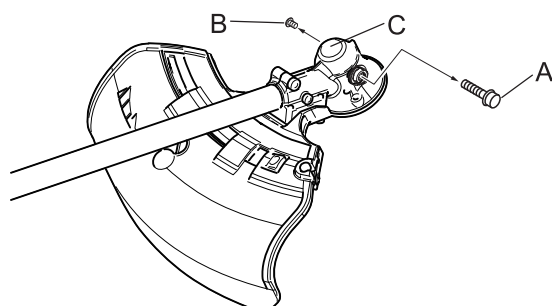


⚠ FIGYELEM

- Áramütésveszély és tűzveszély. Ne használjon vezetőanyagot az akkumulátor és akkumulátorház tisztításához.

1. Engedje ki a működtető kapcsolót és a működtetőkapcsoló-zárat, és várja meg, hogy a sövénynyíró teljesen leálljon.
2. Győződjön meg róla, hogy a bekapcsolásjelző LED nem világít.
3. Nyomja ki az akkumulátor-egység reteszelő kioldóját (A) és csúsztassa ki az akkumulátor-egységet a fejegységéből.
4. Sűrített levegővel vagy kefével távolítsa el a lerakódásokat az akkumulátorról és az akkumulátorházból.

Szöghajtás



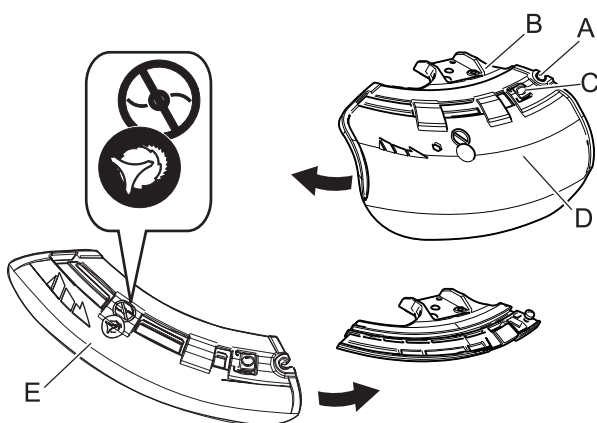
1. Távolítsa el a menetes dugót (A) és a leeresztő csavart (B) a szöghajtásról (C).
2. Töltsön annyi kenőzsírt a szöghajtásba, amíg a régi zsír ki nem löki. Ha szükséges használjon alacsony nyomású pum-pát.

MEGJEGYZÉS

- Használjon minőségi, lítium bázisú, univerzális kenőzsírt.

3. Szerelje vissza a leeresztő csavart és menetes dugót.

A védőburkolat cseréjének módszere



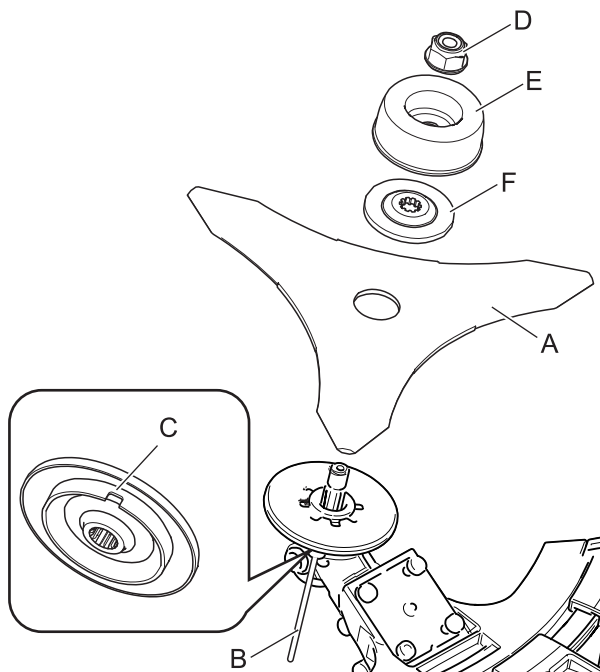
♦ A munkagépekhez kétféle védőburkolat létezik: az egyiket kizárólag a damilos vágófejjel szerelt változattal, a másikat kizárólag a fém vágótekerccses változattal lehet használni. Fém vágótárcsa használata esetén a vágótárcsához tervezett védőburkolatot használja.

1. Lazítsa meg teljesen a tartókonzol (B) jobb oldalán lévő csavart (A), hogy elcsúsztathassa a védőburkolatot. A csavart nem lehet teljesen eltávolítani a tartókonzollról.
2. Nyomja meg a kiálló részt (C), és csúsztassa el balra, majd távolítsa el a védőburkolatot (D).
3. Helyezze a másik típusú védőburkolatot (E) a kivágásba, majd csúsztassa ütközésig jobbra. Ne feledje meghúzni a csavart.

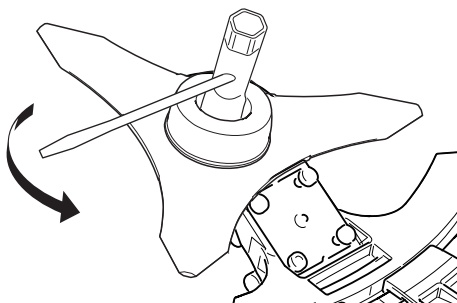
A vágótárcsa felszerelése (opcionális kiegészítő)

⚠ FIGYELEM

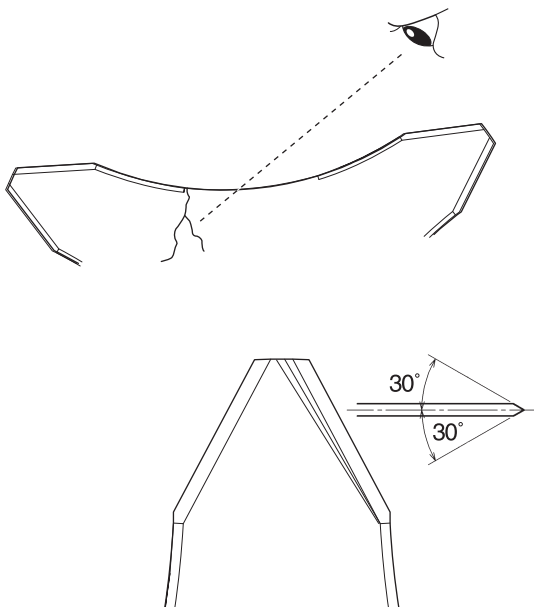
- Viseljen ellenálló anyagú, erős kesztyűt, amikor a fűnyíróval dolgozik.
- Amikor munka közben a vágószerkezetet ki kell cserélni, először kapcsolja ki a berendezést és győződjön meg róla, hogy a vágótárcsa nem forog.
- Ne próbálja a vágótárcsát egy kézzel, vagy az imbuszfejű kulcs használata nélkül felrakni. Illessze fel a vágótárcsát pontosan a helyére a mellékelt imbuszfejű kulccsal, majd húzza meg a helyén szorosan.
- A vágótárcsa meghúzásához ne használjon a mellékelt imbuszfejű kulcstól eltérő szerszámot; pneumatikus vagy elektromos kulccsal könnyen túl húzhatja a tárcsát, és eltörhet az anyája vagy a hajtótengely.
- Ha a vágótárcsát rögzítő anyája vagy csésze már kopott, a tárcsa kilazulhat. Cserélje a kopott alkatrészeket újakra. Ennek figyelmen kívül hagyása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



1. Beszerelése előtt ellenőrizze a tárcsákat (A). Ellenőrizze az élek állapotát. Életlen tárcsával nagyobb a visszarúgás veszélye. A tárcsán képződő kisebb repedések betörhetnek, ami nyírás közben kisebb darabok szétrepülését okozhatja. A vágótárcsát ezért a legkisebb repedés esetén is le kell selejtezni.
2. Helyezze a beszurótűskét (B) a szöghajtás jobb oldalán lévő furatba, miközben a visszahúzó rugót balra tolja.
3. Nyomja tovább befelé a beszurótűskét a vágótárcsa rögzítőnyílásba (C) a hajtótengely rögzítéséhez.
4. Az imbuszfejű kulccsal távolítsa el az anyát (D), a csészét (E) és az alsó tárcsarögzítő alátétet (F).
5. Kézi erővel húzza meg szorosan a tárcsát, az alsó tárcsarögzítő alátétet, a csészét és az anyát.



A tárcsa ellenőrzése



A damil betöltése

⚠ VIGYÁZAT

○ Rögzítse a hajtótengelyt biztonságosan a beszűrőtűskével, hogy az ne tudjon elfordulni a vágótárcsa felszerelése közben. Ellenkező esetben a vágótárcsa rögzítőanyága nem lesz eléggé meghúzva.

6. Húzza meg az anyát (az óramutató járásával ellentétesen) az imbuszfejű kulccsal. A meghúzáshoz ne saját testtömegét használja. Az anya menete a túl nagy erőtől eltörhet.
7. Távolítsa el a beszűrőtűskét.

- ♦ Kizárólag az ehhez a termékmodellhez gyártott eredeti tárcsát használjon.
- ♦ Ha a tárcsán repedést észlel, ne használja többé, hanem cserélje ki egy új tárcsára.
- ♦ Ellenőrizze a tárcsa helyes beszerelését a kezelési útmutatóban leírtak alapján.

- ♦ Ha a vágótárcsa éle tompul kopás miatt, fordítsa meg.
- ♦ A kicsorbult vagy elhajlott vágótárcsa fokozott vibrációt okoz használat közben.
Cserélje a tárcsát egy újra.
- ♦ Ha a tárcsa felületét lereszeli, egyformán reszelje le a három ágat lapos reszelővel, az ábra alapján. Ellenkező esetben a tárcsa forgása nem lesz egyensúlyban és vibráció alakul ki.

⚠ VESZÉLY

○ Kapcsolja ki a berendezést, távolítsa el az akkumulátort és ellenőrizze, hogy a vágófej már nem forog, mielőtt a cseréhez hozzáfogna.

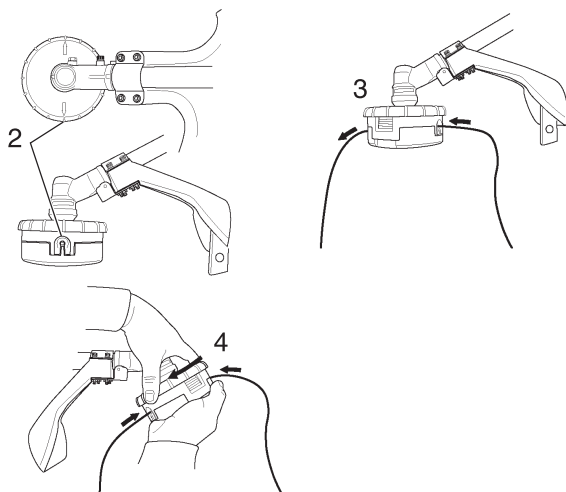
A termék módosítása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELEM

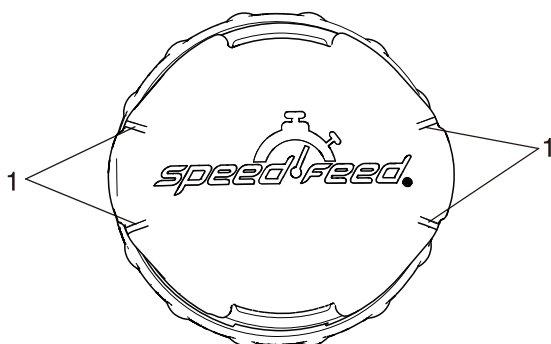
○ Kizárólag rugalmas, nemfémes damilt használjon, a YAMABIKO Corporation ajánlása alapján.

Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Ápolás és karbantartás



1. Vágjon le egy darab damilt a megfelelő hosszúságúra.
 - ♦ 2,4 mm átmérő. - 3,5 m
2. Igazítsa a gombok tetején lévő nyilakat a fűzőkarikák nyílásaihoz.
3. Dugja be a damil egyik végét a fűzőkarikába, majd nyomja át a damilt egyenlő távolságra a vágófejen keresztül.
4. Tartsa meg a vágófejet miközben elforgatja a gombot jobbra, hogy feltekerje a damilt az orsóra addig, amíg körülbelül 13 cm-re lóg ki mindegyik damil.



1. Kopásjelzők

FONTOS

Amikor a damilos vágófej alján lévő kopásjelzők már kissé lekoptak, a burkolatot vagy a teljes vágófejet ki kell cserélni.

Hibaelhárítási táblázat

FONTOS

- A cserealkatrészeket és elhasználódó alkatrészeket kizárólag eredeti alkatrészekkel cserélje, és csak funkció-azonos termékeket és alkatrészeket használjon.
A más gyártótól származó vagy más funkciójú alkatrészek használata a termék meghibásodását okozhatja.

Ápolás és karbantartás

A hiba leírása	A hiba oka	Megoldás
A piros töltésjelző lámpa villog, vagy nem világít	1. A töltő tápcsatlakozója nincs bedugva a fali aljzatba 2. Az akkumulátor-egység nincs megfelelően behelyezve 3. Akadályozott csatlakozás 4. Hibás töltő 5. Hibás akkumulátor-egység	1. Dugja be a töltő tápkábelét 2. Helyezze be megfelelően az akkumulátor-egységet 3. Távolítsa el a csatlakozást akadályozó tárgyat és tegye be újra az akkumulátor-egységet. 4. Forduljon a márkaszervizhez 5. Forduljon a márkaszervizhez
Az egység nem kapcsol be	1. Az akkumulátor-egység nincs megfelelően behelyezve	1. Helyezze be megfelelően az akkumulátor-egységet
Az egység nem működtethető, bekapcsolás után	1. Az akkumulátor lemerült 2. A vonalfej elakadt 3. Az akkumulátor hőmérséklete rendellenes	1. Töltse fel az akkumulátor-egységet 2. Kapcsolja ki az egységet és tisztítsa meg a vágófelszerelést 3. Távolítsa el és hagyja lehűlni az akkumulátor-egységet
A használati idő túl rövid	1. Az akkumulátor hőmérséklete rendellenes 2. Az egység elektromos alkatrészei túlságosan felmelegednek 3. Az akkumulátor lemerült	1. Távolítsa el és hagyja lehűlni az akkumulátor-egységet 2. Kapcsolja ki és hagyja lehűlni 3. Töltse fel az akkumulátor-egységet
A vonal nem fog táplálkozni	1. Nincs elég vonal az orsón 2. A zsinór belegabalyodott az orsóba	1. Visszatekerés új sorral 2. Lazítson és tekerje vissza a vonalat
A vonal nem vágható le	1. Levágott kés a pajzsban sérült vagy hiányzik	1. Forduljon a márkaszervizhez

- Ha olyan hibajelenség lép fel, amely nem szerepel a fenti táblázatban, vagy más problémával szembesül a használat során, kérje a márkakereskedés segítségét.
- A termék vagy a termék bármely alkatrészének szabályos leselejtezéséhez kérjük, kérje ki márkakereskedője tanácsát.

Tárolás

 FIGYELEM	
○ Ne tárolja olyan helyiségben, ahol üzemanyagpára gyűlhet fel. Az így tárolt termék tűzveszélyes.	

Amikor a terméket hosszabb ideig tárolja, tegye meg a következő előkészületeket.

Motoregység

1. Kapcsolja ki teljesen a berendezést.
2. Távolítsa el az akkumulátort a fejegységből.
3. Távolítsa el a szennyeződések és port a berendezés külsejéről.
4. Húzza meg a csavarokat és anyákat.
5. Takarja le a fejegység akkumulátortartóját, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt.
6. Az egységet száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tartsa.

Akkumulátor

1. Távolítsa el az akkumulátort a fejegységből.
2. A terméket száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
3. Tárolási hőmérséklet: -20 °C és 60 °C (140 °F) között.
4. Ha az akkumulátort egy évnél hosszabb ideig tervezi tárolni, töltse fel körülbelül 40–60%-os töltöttségi szintre.

Akkumulátortöltő

1. Távolítsa el az akkumulátort a töltőből.
2. Húzza ki az akkumulátortöltő tápkábelét a fali konnektorból.
3. A terméket száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tartsa.

Hulladékkezelés



- ♦ A termék nagyobb műanyag alkatrészein kód jelzi a gyártásukhoz felhasznált anyagot. A kódok a következő anyagokra vonatkoznak; a különböző anyagokat a helyi előírások szerint hulladékkezelje.

Jelölés	Anyag
>PA6-GF<	Nejlon 6 – Üvegszál
>PP-GF<	Polipropilén – Üvegszál
>PE-HD<	Polietilén
>PP<	Polipropilén

- ♦ Kérjük, ha nem ismeri pontosan a használt műanyag-alkatrészek hulladékkezelésének szabályait, kérjen tanácsot márkakereskedőjétől.
- ♦ Az akkumulátor lítiumot tartalmaz. Kizárólag a törvényesen előírt helyen adja le.
- ♦ A lítium-ionos akkumulátorokat az előírások szerint kell leadni és újrahasznosítani.

Műszaki adatok

		DSRM-2600	
		L	U
Külső méretek: Hosszúság x Szélesség x Magasság		1896 × 332 × 275 mm	1896 × 669 × 593 mm
Tömeg: Az egység tömege akkumulátor, vágószerszám és védőburkolat nélkül Az egység tömege akkumulátorral, az előírt vágószerszámmal, védőburkolattal és hevederrel		3,2 kg 6,0 kg	3,7 kg 6,9 kg
Vágószerszám: Damilos vágófej (vágási vastagság) Menet Nejlonthuzal mérete (átmérő) Nejlonthuzal hossza		SF400 (406) Balmenetes, M10×1,25 menetosztás 2,4 mm 3,5 m	
Fogaskerékház: Áttétel és kenés A hajtótengely forgási iránya felülnézetből az orsó maximális forgásfrekvenciája		1,62 redukció és minőségi, lítium bázisú kenőzsír Az óramutató járásával ellentétesen 5 700 min ⁻¹	
Akkumulátor: Típus Feszültségérték		LBP-560-100, LBP-560-200, LBP-50-150, LBP-50-250 Lítium-ionos 56 volt (névleges 50,4 V)	
Töltő: Töltő bemenő feszültsége Töltési idő (körülbelül)	V min	LCJQ-560 AC 220-240 LBP-560-100 akkumulátor: 33 LBP-560-200 akkumulátor: 64 LBP-50-150 akkumulátor: 47 LBP-50-250 akkumulátor: 89	LCJU-560 AC 220-240 LBP-560-100 akkumulátor: 33 LBP-560-200 akkumulátor: 39 LBP-50-150 akkumulátor: 47 LBP-50-250 akkumulátor: 57
Akkumulátortöltő visszajelző fények:		Piros LED – Az akkumulátor a töltési hőmérséklet tartományon kívül van Piros LED villog – Hiba Zöld LED – Az akkumulátor töltése befejeződött Zöld LED villog – Az akkumulátor töltése folyamatban	
Vibrációs szintek: (EN 50636-2-91)		Első fogantyú 1,3 m/s ² Hátsó fogantyú 1,5 m/s ² Bizonytalanság 1,5 m/s ²	Bal fogantyú 2,1 m/s ² Első fogantyú 1,4 m/s ² Bizonytalanság 1,5 m/s ²
Hangnyomásszint: (EN 50636-2-91) Zajszint: (EN 50636-2-91) Bizonytalanság		78,5 dB (A) 92,6 dB (A) 3,0 dB (A)	80,7 dB (A) 91,0 dB (A) 3,0 dB (A)

A műszaki jellemzők értesítés nélkül változhatnak.

A vibráció- és zajkibocsátási szint az egység használata közben eltérhet a bejelenett értékektől, a szerszámgép használati módjától és különösképpen a feldolgozott anyag típusától függően.

Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott gyártó:

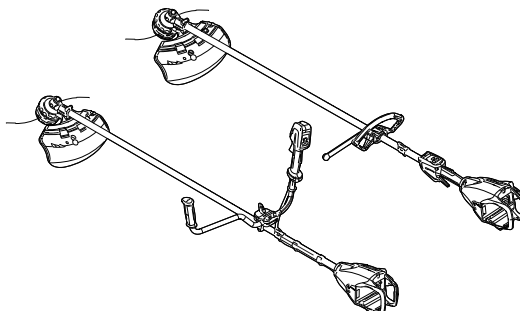
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho Ohme, Tokió 198-8760 JAPÁN

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségével került kiadásra.

Nyilatkozza, hogy az alábbiakban meghatározott új egység:

FÜNYÍRÓ/BOZÓTVÁGÓ

Márka: ECHO
Típus: DSRM-2600



Megfelel a következő előírásoknak:

- * a **2006/42/EC** direktíva követelményeinek (a következő harmonizált szabvány használata: **EN ISO 11806-1: 2011**, **EN 60335-1: 2012+A11: 2014+A13: 2017**, és **EN 50636-2-91: 2014**)
 - * a **2014/30/EU** direktíva követelményeinek (a következő harmonizált szabvány használata: **EN 55014-1: 2017+A11: 2020**, **EN 55014-2: 2015**)
 - * a **2000/14/EC** direktíva **2005/88/EC** által módosított követelményeinek
- Követett megfelelőség-értékelési eljárás: **VI. MELLÉKLET**
- TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Tanúsítási szervezet 0036)
Westendstraße 199 80686 München, Németország
- Mért zajteljesítményszint: 92,2 dB(A) hurok alakú markolat, 91,4 dB(A) U-alakú markolat
- Garantált zajteljesítményszint: 96 dB (A)
- * a **2011/65/EU** direktíva követelményeinek (a következő harmonizált szabvány használata: **EN IEC 63000: 2018**)

U49735001001 – U49735100000 sorozatszám-tartomány

Tokió, 2022. május 1.

YAMABIKO CORPORATION

Hisashi Kobayashi

Vezérigazgató

Minőségbiztosítási osztály

A műszaki dokumentációnak való megfelelésre jogosult, Európában hivatalos képviselő.

Vállalat: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Cím: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Hollandia

Mr. Richard Glaser

FELJEGYZÉS

FELJEGYZÉS

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPÁN

TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750816-3803